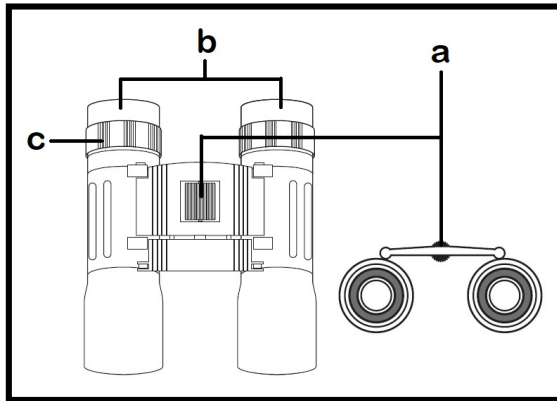


10x25 FERNGLÄSER

PRODUKTBESCHREIBUNG



- a. Zentralfokus
- b. Faltbare Gummi-Augenmuscheln
- c. Dioptrin-Ausgleich

WIE SIE IHR FERNGLAS BENUTZEN

FOKUSSIEREN (*Fernglas mit einstellbarem FOKUS*)

1. Schließen Sie das rechte Auge und betrachten Sie mit dem linken Auge ein Objekt. Fokussieren Sie das Fernglas, indem Sie das mittlere Fokussierädchen drehen, bis das Bild scharf und klar ist.
2. Öffnen Sie das rechte Auge und schließen Sie das linke Auge. Drehen Sie an dem Dioptrinausgleich des rechten Okulars, bis das fokussierte Objekt scharf und klar ist.
3. Beide Seiten (Augen) sind nun fokussiert und Sie müssen nur noch das mittlere Fokussierädchen verwenden, um andere Objekte zu fokussieren.

FALTBARE GUMMI-AUGENMUSCHELN

Falten Sie sie nach unten für die Verwendung mit einer Brille und falten Sie sie nach oben für die Verwendung ohne Brille. Sie bieten Bequemlichkeit und fördern den Sehkomfort.

TECHNISCHE DATEN

- Vergrößerung: 10x
- Objektiv-Durchmesser: 25mm
- Sichtfeld: 101m/1000m

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- A. Verwenden Sie zum Reinigen der Linsen das dem Fernglas beiliegende Linsentuch oder ein weiches, fusselfreies Tuch.
- B. Um jeglichen restlichen Schmutz oder Flecken zu entfernen, tröpfeln Sie ein oder zwei Tropfen Isopropylalkohol auf das Tuch.
- C. Lagern Sie Ihr Fernglas an einem feuchtigkeitsfreien Ort.

SEHR WICHTIG

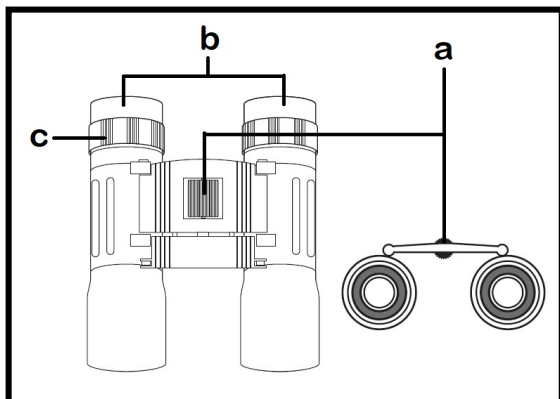
- Versuchen Sie niemals, das Innenteil Ihres Fernglases zu zerlegen oder zu demontieren.
- VORSICHT! Der Blick in die Sonne kann dauerhafte Augenschäden verursachen. Schauen Sie nicht mit dem Fernglas-Produkt oder gar mit dem bloßen Auge in die Sonne.

Importiert durch EML – Marke Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/Hergestellt in der V.R.C.

Vermarktung durch EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Deutschland

10x25 JUMELLES

DESCRIPTION DE PRODUIT



- a. Mise au point centrale
- b. Oeillets repliables en caoutchouc
- c. Réglage dioptrique

COMMENT UTILISER VOS JUMELLES

MISE AU POINT (Jumelles avec MISE AU POINT réglable)

1. Fermez votre œil droit et visez un objet avec votre œil gauche. Mettez au point les jumelles en tournant la molette de mise au point centrale jusqu'à ce que l'image soit nette et claire.
2. Ouvrez l'œil droit et fermez l'œil gauche. Procédez au réglage dioptrique en tournant l'oculaire droit jusqu'à ce que l'objet mis au point soit net et clair.
3. Les deux côtés (yeux) sont maintenant au point et vous devrez utiliser uniquement la molette de mise au point centrale pour faire la mise au point sur les autres objets.

DES OUILLES REPLIABLES EN CAOUTCHOUC

Pliez-les pour une utilisation avec des lunettes et déployez-les pour une utilisation sans lunettes. Ils offrent un confort et facilitent la vision.

DONNEE TECHNIQUE

- Agrandissement : 10x
- Diamètre de l'objectif : 25mm
- Champ de vision : 101m/1000m

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- A. Pour nettoyer les lentilles, utilisez le chiffon pour lentilles, qui est fourni avec les jumelles, ou un chiffon doux non pelucheux.
- B. Pour éliminer les saletés ou les taches restantes, ajoutez une ou deux gouttes d'alcool isopropylique au chiffon.
- C. Rangez vos jumelles dans un endroit non humide.

TRES IMPORTANT

- N'essayez jamais de démonter l'intérieur de vos jumelles ou de les démonter.

ATTENTION ! L'observation du soleil peut causer des lésions oculaires permanentes. Ne regardez pas le soleil avec les produits binoculaires ou même à l'œil nu.

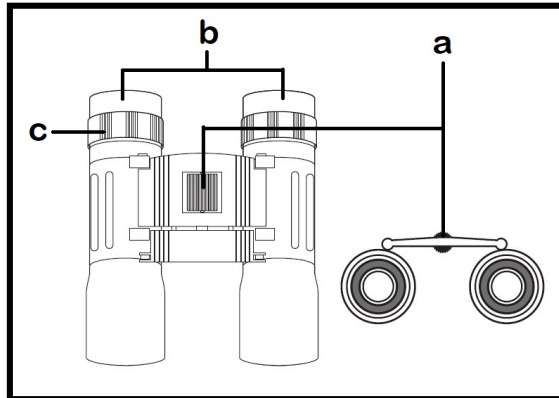
Importé par EML – enseigne Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/ Fabriqué en RPC

Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne



BINOCULARS 10x25

PRPRODUCT DESCRIPTION



- a. Center focus
- b. Rubber fold-down eyecups
- c. Dioptre adjustment

HOW TO USE YOUR BINOCULAR

FOCUSING (Binocular With Adjustable FOCUS)

1. Close your right eye and sight an object with your left eye. Focus the binocular by rotating the center focus wheel until the image is sharp and clear.
2. Open your right eye and close your left eye. Rotate dioptre adjustment on right eyepiece until the object sighted is sharp and clear.
3. Both sides (eyes) are now in focus and you will need to use only the center focus wheel to focus on other objects.

RUBBER FOLD-DOWN EYECUPS

Fold down for use with eyeglasses and fold up for use without eyeglasses. They provide comfort and promote viewing ease.

TECHNICAL DATA

- Magnification: 10x
- Objective Diameter: 25mm
- Field of View: 101m/1000m

CLEANING AND MAINTENAN

- A. To clean the lenses, use the lens cloth, that comes with the binoculars, or a soft lint-free cloth.
- B. To remove any remaining dirt or smudges, add one or two drops of isopropyl alcohol to the cloth.
- C. Store your binocular in a moisture-free area.

VERY IMPORTANT

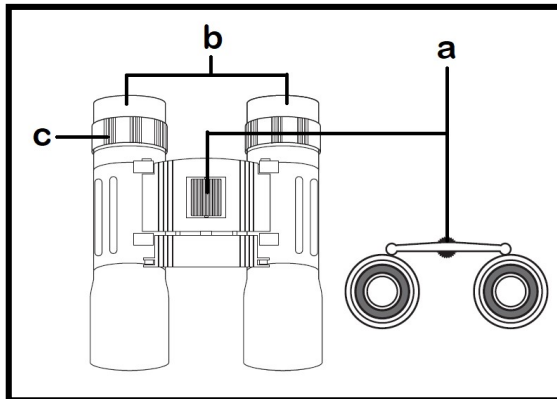
- Never attempt to dismantle the interior of your binoculars or to take it apart.
- CAUTION! Viewing the sun can cause permanent eye damage. Do not view the sun with the binocular product or even with the naked eye.

Imported by EML – Trading name: Prodis 1 rue de Rome 93110 Rosny-sous-Bois-France/ Made in PRC

Marketed by EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

10x25 BINOCULARS

PRPRODUCTBESCHRIJVING



- a. Centrale focus
- b. Rubber neerklapbare oogschelpen
- c. Dioptre adjustment

HOE GEBRUIKT U UW VERREKIJKER

FOUSEREN (Verrekijker met instelbaar FOCUS)

1. Sluit uw rechteroog en bekijk een object met uw linkeroog. Stel de verrekijker scherp door aan het middelste scherpstelwielte te draaien totdat het beeld scherp en helder is.
2. Open uw rechteroog en sluit uw linkeroog. Draai aan the dioptre adjustment on right eyepiece tot het waargenomen object scherp en helder is.
3. Beide kanten (ogen) zijn nu scherpgesteld en u hoeft alleen het middelste scherpstelwielte te gebruiken om scherp te stellen op andere voorwerpen.

RUBBEREN NEERKLAPBARE OOGSCHELLEN

Inklapbaar voor gebruik met bril en opklapbaar voor gebruik zonder bril. Ze bieden comfort en bevorderen het kijkgemak.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Vergroting: 10x
- Diameter objectief: 25mm
- Gezichtsveld: 101m/1000m

REINIGING EN ONDERHOUD

- A. Om de lenzen schoon te maken, gebruikt u het lensdoekje dat bij de verrekijker wordt geleverd, of een zachte pluisvrije doek.
- B. Voeg een of twee druppels isopropylalcohol toe aan het doekje om eventueel achtergebleven vuil of vlekken te verwijderen.
- C. Bewaar uw verrekijker op een vochtvrije plaats.

ZEER BELANGRIJK

- Probeer nooit uw verrekijker van binnen uit te demonteren of uit elkaar te halen.
- LET OP! Het kijken naar de zon kan blijvend oogletsel veroorzaken. Kijk niet naar de zon met de verrekijker of zelfs met het blote oog.

Geïmporteerd door EML – Prodis Merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Fankrijk/
Gemaakt in de VRC

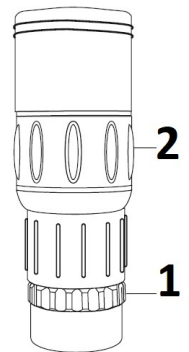
Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764
LANGENFELD, Duitsland

MONOKULAR 16x52

WIE SIE IHR MONOKULAR BENUTZEN

FOKUSIEREN

- Schließen Sie entweder Ihr rechtes oder Ihr linkes Auge und zielen Sie mit dem anderen Auge auf einen Gegenstand.
- Drehen Sie den Hauptfokussiering (2), bis Sie ein klares und scharfes Bild erhalten.



DIOPTRIENEINSTELLUNG

- Drehen Sie das Dioptrien-Einstellrad (1) zur Feineinstellung der Sicht.

TECHNISCHE DATEN

- Vergrößerung: 16x
- Objektiv Durchmesser: 52mm
- Sichtfeld: 66m/8000m

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

- Bewahren Sie Ihr Monokular nach jedem Gebrauch in der Tragetasche auf, um Staubbildung auf dem Monokular zu vermeiden.
- Wischen Sie das Objektiv mit dem Tuch ab, das mit dem Monokular geliefert wurde, oder mit einem weichen fusselfreien Tuch. Geben Sie ein oder zwei Tropfen Isopropylalkohol auf das Tuch, um verbleibenden Schmutz oder Flecken zu entfernen.
- Reiben Sie die Oberfläche des Objektivs niemals mit dem Finger, der Kleidung oder anderen scheuernden Materialien.
- Bewahren Sie Ihr Monokular immer an einem trockenen, sauberen Ort und in der mitgelieferten Tragetasche auf.

SEHR WICHTIG

- Versuchen Sie niemals, das Innere Ihres Monokulars zu zerlegen oder es auseinanderzunehmen.
- VORSICHT! Der Blick in die Sonne kann zu dauerhaften Augenschäden führen. Schauen Sie nicht direkt in die Sonne mit dem Monokular oder gar mit dem bloßen Auge.

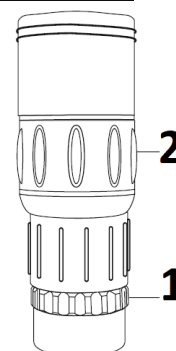
Importiert durch EML – Marke Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/Hergestellt in der V.R.C.
Vermarktung durch EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Deutschland

MONOCULAIRE 16x52

COMMENT UTILISER VOTRE MONOCULAIRE

MISE AU POINT

- Fermez l'œil droit ou gauche et visez un objet avec l'autre œil.
- Tournez la bague de mise au point principale (2) jusqu'à ce que vous obteniez une image claire et nette.



RÉGLAGE DIOPTRIQUE

- Tournez la molette de réglage dioptrique (1) pour affiner la vue.

DONNÉES TECHNIQUES

- Grossissement: 16x
- Diamètre de l'objectif: 52mm
- Champ de vision: 66m/8000m

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

- Après chaque utilisation, rangez votre monocular dans son étui pour éviter la formation de poussière sur le monocular.
- Essuyez la lentille avec le chiffon fourni avec le monocular, ou avec un chiffon doux non pelucheux. Pour éliminer toute saleté ou tache restante, ajoutez une ou deux gouttes d'alcool isopropylique au chiffon.
- Ne frottez jamais une surface de la lentille avec votre doigt, un tissu ou tout autre matériau abrasif.
- Rangez toujours votre monocular dans un endroit sec et propre, en utilisant l'étui fourni.

TRÈS IMPORTANT

- N'essayez jamais de démonter l'intérieur de votre monocular ou de le démonter.
- ATTENTION! L'observation du soleil peut provoquer des lésions oculaires permanentes. Ne pas regarder le soleil avec le monocular ou même à l'œil nu

Importé par EML – enseigne Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/
Fabriqué en RPC

Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764
LANGENFELD, Allemagne

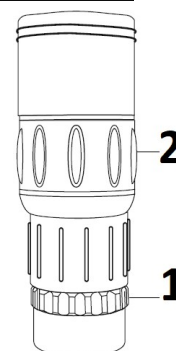


MONOCULAIR 16x52

HOE UW MONOCULAIR GEBRUIKEN

FOCUSSEND

- Sluit ofwel uw rechter- of uw linkeroog en richt met het andere oog naar een voorwerp.
- Draai de voornaamste focusingring (2) tot u een duidelijk en scherp beeld krijgt.



DIOPTRIE AANPASSING

- Roteer het dioptrie-aanpassingswiel (1) voor het nauwkeurig instellen van het beeld.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Vergroting: 16x
- Diameter objectief: 52 mm
- Gezichtsveld: 66m/8000m

REINIGING, ONDERHOUD EN BEWAREN

- A. Bewaar, na elk gebruik, uw monoclair in het omhulsel om stofvorming op het monoclair te vermijden.
- B. Veeg de lens af met het doekje dat geleverd wordt bij het monoclair of met een zachte pluïsvrije doek. Voeg, om resterend vuil of vlekken te verwijderen, één of twee druppels isopropyl alcohol toe aan het doekje.
- C. Wrijf nooit op een oppervlak van de lens met uw vinger, kledij of andere schurende materialen.
- D. Bewaar uw monoclair steeds op een droge, propere plaats, in het geleverde omhulsel.

ZEER BELANGRIJK

- Tracht nooit het interieur van uw monoclair te ontmantelen of het uit elkaar te nemen.
- **OPGELET!** Naar de zon kijken kan permanente oogbeschadiging veroorzaken. Kijk niet naar de zon met het monoclair of zelfs met het naakte oog.

Geïmporteerd door EML – Prodis Merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/ Gemaakt in de VRC

Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Duitsland

MONOCULAR 16x52

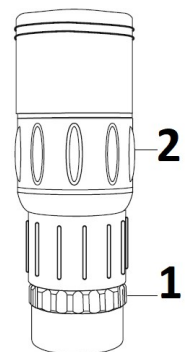
HOW TO USE YOUR MONOCULAR

FOCUSING

- Close either your right or left eye and aim for an object with the other eye.
- Turn the main focus ring (2) until you obtain a clear and sharp image.

DIOPTRE ADJUSTMENT

- Rotate the dioptre adjustment wheel (1) for fine-tuning the view.



TECHNICAL DATA

- Magnification: 16x
- Objective Diameter: 52mm
- Field of view: 66m/8000m

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

- A. After each use, store your monocular in the case to avoid dust forming on the monocular.
- B. Wipe the lens with the cloth that comes with the monocular, or with a soft lintless cloth. To remove any remaining dirt or smudges, add one or two drops of isopropyl alcohol to the cloth.
- C. Never rub any surface of the lens with your finger, clothing or other abrasive materials.
- D. Always store your monocular in a dry, clean place, using the case provided.

VERY IMPORTANT

- Never attempt to dismantle the interior of your monocular or to take it apart.
- CAUTION! Viewing the sun can cause permanent eye damage. Do not view the sun with the monocular or even with the naked eye.

Imported by EML – Trading name: Prodis 1 rue de Rome 93110 Rosny-sous-Bois-France/ Made in PRC

Marketed by EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD